

Urban

by JOHANNES PONG

活力新坊 **vibe**

A historic complex in Hong Kong has been reborn as PMQ, housing an exciting variety of indie shops and trendy restaurants

歷史古蹟變身「PMQ元創方」，吸引各式獨立小店及時尚餐廳進駐

SET IN a heritage-listed building, the former Police Married Quarters in Hong Kong's Central district has been refurbished and renamed PMQ, opening to much fanfare as Hong Kong's latest creative and lifestyle hub. The complex is now home to a very different type of tenant after the last police family moved out of the dormitories in 2000.

Carrying a large number of independent, local and hard-to-find brands, PMQ's shops stand out for their eclecticism. The site houses more than 100 design and creative enterprises, encompassing fashion, jewellery and home wares, as well as galleries and design studios, including British firm Tom Dixon and the American Institute of Architects Hong Kong. Pop-up markets and special exhibitions appear regularly.

Restaurants overseen by big-name chefs are also a draw. Paolo Casagrande from the two-Michelin-starred Lasarte in Barcelona helms both Isono Eatery & Bar, a casual Mediterranean kitchen that dishes out Spanish roasts, cured meats, homemade pastas and rustic stews, and Vasco Fine Dining, which offers Basque-influenced à la carte and tasting menus.

What was once the Central Junior Police Call Clubhouse, a small separate building within the complex, is now Aberdeen Street Social, serving chef Jason Atherton's modern British fare in the dining room upstairs, and playful cocktails and casual bites in the stylish bar downstairs, with a little patio

被評為三級歷史建築的前中環荷李活道已婚警察宿舍，於2000年最後一個警察家庭遷出後曾丟空多年，但現時已完成翻新活化，變身「PMQ元創方」，引進多間各具特色的店舖，成為凝聚設計創意與生活時尚的新熱點。

PMQ元創方引入許多獨立經營、本地創作或市面難得一見的品牌，目前已有超過100間設計及創意企業進駐，包括時裝、珠寶首飾及家居用品公司等，還有藝廊及設計工作室，如英國公司Tom Dixon及美國建築師協會香港分會。此外，還會定期舉辦短期市集和展覽。

名廚主理的餐廳也極具吸引力。Isono Eatery & Bar洋溢悠閒的地中海氣息，由來自巴塞羅那米芝蓮兩星餐廳Lasarte的名廚Paolo Casagrande主理，供應菜式包括西班牙烤肉及燻醃肉類、自家製意大利麵及鄉村燉菜；Vasco Fine Dining則推出巴斯克風味的單點及時令試味餐單。

昔日的中區少年警訊會所現在成為兩層樓的Aberdeen Street Social，樓上用餐區可嚐到主廚Jason Atherton的現代英式佳餚，樓下是時尚酒吧，供應新奇有趣的雞尾酒和美味小吃，並有一個俯瞰草坪的小平台。這裡附設甜品店Sweet Social，由行政糕餅主廚Andres Lara精心炮製的糕點、朱古力及意大利雪糕都值得一試。

時裝方面，有倫敦設計師Elizabeth Lau開設的The Refinery，專售有型而富有趣味的時裝及配飾。若想選購時髦的瑜伽服飾，可前往文惠琴的「與菲與信」，那裡出售的服裝每件均附有發人深省的箴言。另一間服飾店「碌祿」，則以風格突出的印花圖案取勝；而設計師Wong Wai-ling開設的女裝服飾店「克」，卻以簡約中性設計見長。Hashtag主要出售本地人手製作的童裝及皮革手袋。「三匠」內的手製飾物是以製作眼鏡框時剩下的塑膠物料製造，店內亦可找到中華風格味道濃烈的品牌「新裝如初」出品的時髦牛仔旗袍。Blksheep Empire則為特立獨行的女性設計獨樹一幟的鞋履。

Built in 1951 as a police dormitory, PMQ (right) now offers a range of fashion, jewellery and homeware products

1951年興建的警察宿舍，現已變身PMQ元創方（右圖），匯聚多間時裝、珠寶首飾及家品店







Isono Eatery & Bar (above) and Aberdeen Street Social (right) are helmed by chefs from Michelin-starred restaurants
餐廳Isono Eatery & Bar (上圖)及Aberdeen Street Social (右圖),均由米芝蓮星級大廚掌舵



overlooking patches of lawn. Also on the premises is Sweet Social, a go-to for executive pastry chef Andres Lara's innovative baked goods, chocolates and gelati.

Highlights for fashion include The Refinery, selling quirky and cool clothing and accessories curated by London designer Elizabeth Lau. For chic yoga gear that comes with its own inspiring mantra, head up to A Day with Fé, opened by Fé Valvekens. Loom Loop offers striking prints, while Hak is stocked with unisex, androgynous pieces by local designer Wong Wai-ling. Hashtag carries cute handmade children's wear as well as leather bags handcrafted locally. Three Artisans has handmade jewellery made with plastic remnants from eyewear manufacturers. Another standout at Three Artisans is distressed denim *cheong-sam* Chinese dresses by Classics Anew. And BlkSheep Empire does "kick-ass shoes for kick-ass women" that won't go unnoticed.

HKTDC Design Gallery carries terrific souvenirs, including pop-up books on Hong Kong and miniature dim sum carts. A branch of clothing and gift store Kapok has opened onsite, where it has started a series of collaborations with local designers. Home · Works stocks attractive notebooks and homemade organic soaps by local brand Bathe to Basics. 513 Paint Shop is a one-stop designer-paint boutique carrying eco-friendly house paints, as well as a charming selection of home products. Flow + Living offers beautiful ceramic tableware.

香港貿發局的「香港·設計廊」網羅各種精緻禮品,包括以香港為主題的立體繪本和微型點心車等。服裝禮品店Kapok也進駐這片新天地,並與本地設計師推出一系列合作項目。「本家·作業」除了有多款精美吸引的筆記簿外,同時出售本地品牌Bathe to Basics的手製有機肥皂。一站式精品油漆店513 Paint Shop內有供室內使用的安全環保漆及各種可愛迷人的家品。「好器色」則有多款美麗的陶瓷餐具。■

精采店舖 Top picks at PMQ

513 PAINT SHOP
www.513paintshop.com

A DAY WITH FÉ
與菲與信
www adaywithfe.com

ABERDEEN STREET
SOCIAL
www.aberdeenstreetsocial.hk

BLKSHEEP EMPIRE
www.blksheepempire.com

FLOW + LIVING
好器色
[www.facebook.com/
FlowPlusLiving](http://www.facebook.com/FlowPlusLiving)

HAK
克
[www.facebook.com/pages/
Hak/646662192035656](http://www.facebook.com/pages/Hak/646662192035656)

HASHTAG
www.hashtaghk.com

HKTDC DESIGN
GALLERY
香港·設計廊
www.hkdesigngallery.com

HOME · WORKS
本家·作業
www.home-works.org

ISONO EATERY & BAR/
VASCO
www.isono-vasco.com.hk

LOOM LOOP
碌碌
www.loom-loop.com

THE REFINERY
www.therefinery.com.hk

THREE ARTISANS
三匠
[www.facebook.com/
ThreeArtisans](http://www.facebook.com/ThreeArtisans)